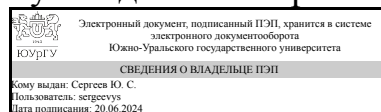


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



Ю. С. Сергеев

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.05 Деловой иностранный язык
для направления 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств

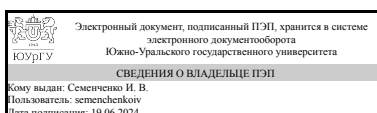
уровень Бакалавриат

форма обучения очная

кафедра-разработчик Социально-правовые и гуманитарные науки

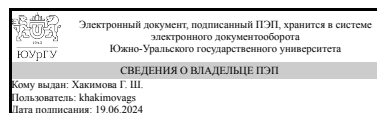
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств, утверждённым приказом Минобрнауки от 09.08.2021 № 730

Зав.кафедрой разработчика,
д.ист.н., доц.



И. В. Семенченко

Разработчик программы,
к.филол.н., доц., доцент



Г. Ш. Хакимова

1. Цели и задачи дисциплины

Цели курса: • повышение общей компетенции, приобретение коммуникативной и профессиональной компетенций; • повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Задачи курса: • формирование способности и готовности к межкультурному общению; • повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, формирование умений самостоятельной работы по овладению английским языком; • развитие когнитивных и исследовательских умений; • развитие информационной культуры, культуры мышления; • расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образованности, культуры мышления и общения; • воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов; • развитие профессионального профильного владения иностранным языком, позволяющее ба-калавру успешно работать в избранной сфере деятельности, а именно: о развитие умений устанавливать и поддерживать контакт с собеседниками, сообщать, запрашивать, информацию в зависимости от задач общения; о формирование у студентов умений понимать высказывания, планировать речевое поведение, логично и последовательно высказываться в соответствии с конкретной ситуацией общения, выражая своё отношение к предмету обсуждения; о углубление знаний о системе языка и использование правил оперирования языковыми средствами в речевой деятельности; о владение всеми видами чтения: ознакомительного, изучающего, поискового, просмотрового; о развитие умений письменно передавать информацию различного объёма и характера.

Краткое содержание дисциплины

Курс состоит из 5 модулей, обеспечивающих развитие коммуникативной компетенции в рамках делового общения на английском языке, реализация которого осуществляется на основе функционально-коммуникативного подхода.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни страны изучаемого языка; основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; основные фонетические, лексикограмматические, стилистические

	особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; важнейшие параметры языка конкретной специальности; основные различия письменной и устной речи Умеет: создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; выступать в роли медиатора культур Имеет практический опыт: устного и письменного речевого делового общения на изучаемом иностранном языке; применения делового речевого этикета, свойственного иноязычной культуре; применения основной терминологии в деловой сфере на изучаемом иностранном языке.
ОПК-12 Способен оформлять, представлять и докладывать результаты выполненной работы	Знает: основы сбора, изложения и представления информации в области профессиональной деятельности на иностранном языке Умеет: систематизировать техническую информацию по тематике профессиональной деятельности на иностранном языке и сравнивать ее с русскоязычными источниками Имеет практический опыт: представления результатов технической работы на иностранном языке

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.04 Иностранный язык	1.О.06 Предметно-ориентированный иностранный язык, ФД.01 Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
------------	------------

1.О.04 Иностранный язык

Знает: основные фонетические, лексикограмматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; важнейшие параметры языка конкретной специальности; основные различия письменной и устной речи

Умеет: : Создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; выступать в роли медиатора культур

Имеет практический опыт: межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными стратегиями; учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями для предъявления информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 52,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4

Общая трудоёмкость дисциплины	72	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	19,5	19,5
Ознакомительное, изучающее, поисковое чтение текстов экономической, деловой, страноведческой проблематики	3	3
Подготовка к ролевой игре и драматизация диалогов	5	5
Выполнение тренировочных заданий по написанию деловых писем и заполнению деловой документации	2,5	2.5
Разработка творческих заданий (эссе, рекламного проспекта)	4	4
Разработка презентаций	5	5
Консультации и промежуточная аттестация	4,5	4,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Деловые контакты	12	0	12	0
2	Устройство на работу	12	0	12	0
3	Язык переговоров	6	0	6	0
4	Структура компании	6	0	6	0
5	Деловая переписка	12	0	12	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: "Деловые контакты". Проблематика: Знакомства. Налаживание контактов. Ведение телефонных переговоров и электронной переписки. Пребывание в отеле. Рестораны. Чтение: Тексты «The Internet for Business Contacts», «The Curious Role of the English Language», «The Transport Sector in European Community», «Every-Day Service Abroad».	6
2	1	Говорение: Диалоги: Встреча иностранного партнера в аэропорту. В ресторане (бизнес-ланч с деловым партнером), Телефонный разговор (Заказ места в гостинице), Таможенный и паспортный контроль, В магазине. Письмо: Написание электронного письма-заказа номера в гостинице.	6
3	2	Тема: "Устройство на работу". Проблематика: Деловая этика. Карьера. Резюме и сопроводительное письмо. Собеседование при приеме на работу. Чтение: Тексты «The Spirit of an Organization», «Corporate Culture», «Job Hunting», «Dos and Don'ts for Job Seekers», «What the Employees Should Watch Out for».	6
4	2	Говорение: Диалог: Собеседование при приеме на работу. Презентация: Как	6

		удачно пройти собеседование при приеме на работу. Письмо: Написание резюме и сопроводительного письма. Заполнение анкеты работодателя. Эссе: Как достичь успешной карьеры.	
5	3	Тема: "Язык переговоров". Проблематика: Навыки ведения переговоров. Международные переговоры. Искусство презентации. Чтение: Тексты «Business Talks», «At the Company», «Bringing the Cross-Cultural Gap», «Contracts», «Incoterms». Говорение: Дискуссия: Как вести себя на деловых переговорах. Ролевая игра: Деловые переговоры. Диалог: На международной выставке. Презентация: Переговоры: наука и искусство. Письмо: Оформление контракта.	6
6	4	Тема: "Структура компании". Проблематика: Стили управления. Структура компании. Типы компаний. Презентация компании. Чтение: Тексты «Forms of Business», «Companies in the USA and the UK», «Interview with a Top Manager of a Company», «America Top Foreign Investor», «Classification of Organization Cultures». Говорение: Презентация: Знакомьтесь: Наша компания. Сообщение: Слагаемые успеха в бизнесе. Письмо: Написание рекламного проспекта компании.	6
7	5	Тема: "Деловая переписка". Проблематика: Особенности деловой корреспонденции. Виды деловых писем. Структура делового письма. Письмо: Написание письма-запроса, письма-предложения.	6
8	5	Говорение: Презентация: Деловая переписка – залог успешных деловых контактов. Письмо: Написание письма-заказа, подтверждения и отклонения заказа, письма претензии и ответа на него, письма об оплате, письма-напоминания.	6

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Ознакомительное, изучающее, поисковое чтение текстов экономической, деловой, страноведческой проблематики	Хакимова, Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе для студентов неязыковых направлений / Г.Ш. Хакимова, Т.Н. Пархоменко. – Челябинск: Издательский дом ЮУрГУ, 2013. – 40 с.; Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: Логос, 2012. – 352 с.; Аванесян, Ж.Г. Английский язык для экономистов: учебное пособие для экономических специальностей / Ж.Г. Аванесян. – 4-е изд., стер. – М.: Омега-Л, 2009. – 312 с.	4	3
Подготовка к ролевой игре и драматизация диалогов	Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: Логос, 2012. – 352 с. (с. 9-36, 63-98); Аванесян, Ж.Г. Английский язык для экономистов:	4	5

	учебное пособие для экономических специальностей / Ж.Г. Аванесян. – 4-е изд., стер. – М.: Омега-Л, 2009. – 312 с. (с. 43-77, 80-98).		
Выполнение тренировочных заданий по написанию деловых писем и заполнению деловой документации	Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: Логос, 2012. – 352 с. (с. 98-101, 129-132, 155-158, 185-189, 300-302, 329-333); Жукова, Т.Б. Английский язык: сборник текстов для студентов специальности «Социально-культурный сервис и туризм» / под ред. Г.Ш. Хакимовой / Т.Б. Жукова, Н.В. Арзамасцева. – Челябинск: Издательский дом ЮУрГУ, 2011. – 53 с. (с. 23-48); Бод Д.-М. Kind regards: Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс]. - М. : Альпина Паблишер, 2015. - 320 с.	4	2,5
Разработка творческих заданий (эссе, рекламного проспекта)	Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: Логос, 2012. – 352 с.(с. 37-61); Аванесян, Ж.Г. Английский язык для экономистов: учебное пособие для экономических специальностей / Ж.Г. Аванесян. – 4-е изд., стер. – М.: Омега-Л, 2009. – 312 с. (с. 7-21).	4	4
Разработка презентаций	Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: Логос, 2012. – 352 с.(с.37-61); Пичкова, В.П. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник. - М. : Проспект, 2015. - 460 с.; Аванесян, Ж.Г. Английский язык для экономистов: учебное пособие для экономических специальностей / Ж.Г. Аванесян. – 4-е изд., стер. – М.: Омега-Л, 2009. – 312 с. (с. 24-40).	4	5

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	4	Промежуточная	Сообщение на тему: "Organisation	-	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью.	дифференцированный зачет

		аттестация	Cultures"		Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с деловым дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанным с деловым дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на	
--	--	------------	-----------	--	---	--

					сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилевого оформления речи, связанной с деловым дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление	
--	--	--	--	--	--	--

					высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов делового дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.	
2	4	Текущий контроль	Диалог на тему: "Встреча иностранного партнера в аэропорту"	10	5 "5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Задание полностью выполнено. Коммуникативная задача выполнена в полной мере, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального	дифференцированный зачет

					характера высказываний, связанных с деловым дискурсом. Продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается, при необходимости поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляется инициатива при смене темы, в случае сбоя беседа восстанавливается. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача в целом выполнена: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме (один аспект не раскрыт, остальные раскрыты полно, или один-два аспекта раскрыты неполно). Встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанной с деловым дискурсом, не влияющие на её целостное восприятие. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления делового дискурса.	
--	--	--	--	--	---	--

					В целом продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается при необходимости и в большинстве случаев поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляется инициатива при смене темы, демонстрируется наличие проблемы в понимании собеседника. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание речи (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "3" (60-75%) - Задание выполнено частично. Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения достигнута частично, тема раскрыта в ограниченном объеме (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилового оформления речи, связанной с деловым дискурсом. Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме. Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу: в	
--	--	--	--	--	--	--

					диалоге не проявляется стремление поддерживать ее, не проявляется инициатива при смене темы, передаются наиболее общие идеи в ограниченном контексте, значительная зависимость от помощи со стороны собеседника. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача не достигнута: три и более аспекта содержания не раскрыты. Беседа не поддерживается. Понимание высказываний затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок).	
3	4	Текущий контроль	Диалог на тему: "Собеседование при приеме на работу"	10	5 "5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Задание полностью выполнено. Коммуникативная задача выполнена в полной мере, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией	дифференцированный зачет

					общения. Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с деловым дискурсом. Продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается, при необходимости поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляется инициатива при смене темы, в случае сбоя беседа восстанавливается. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача в целом выполнена: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме (один аспект не раскрыт, остальные раскрыты полно, или один-два аспекта раскрыты неполно). Встречаются погрешности в стилизовом оформлении речи, связанной с деловым дискурсом, не влияющие на её целостное восприятие. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	
--	--	--	--	--	--	--

					Имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления делового дискурса. В целом продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается при необходимости и в большинстве случаев поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляется инициатива при смене темы, демонстрируется наличие проблемы в понимании собеседника. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание речи (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "3" (60-75%) - Задание выполнено частично. Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения достигнута частично, тема раскрыта в ограниченном объеме (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилового оформления речи, связанной с деловым дискурсом. Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном	
--	--	--	--	--	---	--

					объеме. Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу: в диалоге не проявляется стремление поддерживать ее, не проявляется инициатива при смене темы, передаются наиболее общие идеи в ограниченном контексте, значительная зависимость от помощи со стороны собеседника. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача не достигнута: три и более аспекта содержания не раскрыты. Беседа не поддерживается. Понимание высказываний затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок).		
4	4	Текущий контроль	Составление делового резюме	10	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая информация по	дифференцированный зачет

					необходимым рубрикам). Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом норм оформления деловой документации данного типа. Соблюдены принятые в практике перевода нормы передачи безэквивалентной лексики. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка в рамках делового общения. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Содержание отражает не все аспекты, характерные для оформления деловой документации данного типа (не более одного аспекта раскрыто не полностью, или один аспект полностью отсутствует), Встречаются отдельные нарушения стилового оформления деловой речи или/и принятых в практике перевода норм	
--	--	--	--	--	---	--

					передачи БЭЛ. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). "3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, характерные для данного типа деловой документации (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилевого оформления речи, принятого в дискурсе деловой документации. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения (не более 3-х) принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические	
--	--	--	--	--	---	--

					структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. "2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые характерны для данного типа деловой документации. или/и не соответствует требуемому объему. Имеется более 3-х логических ошибок или имеется более 3-х нарушений в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются более 3-х нарушений принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.		
5	4	Текущий контроль	Составление сопроводительного письма к деловому резюме	10	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая	дифференцированный зачет

					информация по необходимым рубрикам). Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом норм оформления деловой документации данного типа. Соблюдены принятые в практике перевода нормы передачи безэквивалентной лексики. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка в рамках делового общения. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Содержание отражает не все аспекты, характерные для оформления деловой документации данного типа (не более одного аспекта раскрыто не полностью, или один аспект полностью отсутствует), Встречаются отдельные нарушения стилизового оформления деловой речи или/и принятых в	
--	--	--	--	--	--	--

					практике перевода норм передачи БЭЛ. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). "3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, характерные для данного типа деловой документации (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилевого оформления речи, принятого в дискурсе деловой документации. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения (не более 3-х) принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и	
--	--	--	--	--	---	--

						грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. "2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые характерны для данного типа деловой документации. или/и не соответствует требуемому объему. Имеется более 3-х логических ошибок или имеется более 3-х нарушений в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются более 3-х нарушений принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.	
6	4	Текущий контроль	Диалог на тему: "Прохождение таможенного и паспортного контроля в	10	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Задание полностью выполнено. Коммуникативная задача	дифференцированный зачет

			аэропорту"		выполнена в полной мере, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с деловым дискурсом. Продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается, при необходимости поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляется инициатива при смене темы, в случае сбоя беседа восстанавливается. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача в целом выполнена: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме (один аспект не раскрыт, остальные раскрыты полно, или один-два аспекта раскрыты неполно). Встречаются погрешности в стилизовом оформлении речи, связанной с деловым дискурсом, не влияющие	
--	--	--	------------	--	---	--

					на её целостное восприятие. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления делового дискурса. В целом продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается при необходимости и в большинстве случаев поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляется инициатива при смене темы, демонстрируется наличие проблемы в понимании собеседника. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание речи (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "3" (60-75%) - Задание выполнено частично. Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения достигнута частично, тема раскрыта в ограниченном объеме (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилового оформления речи,	
--	--	--	--	--	--	--

						связанной с деловым дискурсом. Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме. Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу: в диалоге не проявляется стремление поддерживать ее, не проявляется инициатива при смене темы, передаются наиболее общие идеи в ограниченном контексте, значительная зависимость от помощи со стороны собеседника. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача не достигнута: три и более аспекта содержания не раскрыты. Беседа не поддерживается. Понимание высказываний затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок).	
7	4	Текущий	Диалог на тему:	10	5	"5" (90-100%) - Задание	дифференцированный

		контроль	"На международной выставке"		выполнено полностью. Задание полностью выполнено. Коммуникативная задача выполнена в полной мере, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с деловым дискурсом. Продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается, при необходимости поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляется инициатива при смене темы, в случае сбоя беседа восстанавливается. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача в целом выполнена: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме (один аспект не раскрыт, остальные раскрыты полно, или один-два аспекта раскрыты неполно). Встречаются	зачет
--	--	----------	-----------------------------	--	--	-------

					погрешности в стилевом оформлении речи, связанной с деловым дискурсом, не влияющие на её целостное восприятие. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления делового дискурса. В целом продемонстрирована способность логично и связно вести беседу: диалог начинается при необходимости и в большинстве случаев поддерживается с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляется инициатива при смене темы, демонстрируется наличие проблемы в понимании собеседника. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказываний соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание речи (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "3" (60-75%) - Задание выполнено частично. Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения достигнута частично, тема раскрыта в ограниченном объеме (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все	
--	--	--	--	--	---	--

					аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилевого оформления речи, связанной с деловым дискурсом. Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме. Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу: в диалоге не проявляется стремление поддерживать ее, не проявляется инициатива при смене темы, передаются наиболее общие идеи в ограниченном контексте, значительная зависимость от помощи со стороны собеседника. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача не достигнута: три и более аспекта содержания не раскрыты. Беседа не поддерживается. Понимание высказываний затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (имеется 5 и более	
--	--	--	--	--	--	--

						грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок).	
8	4	Текущий контроль	Составление делового письма-запроса	10	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая информация по необходимым рубрикам). Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом норм оформления деловой документации данного типа. Соблюдены принятые в практике перевода нормы передачи безэквивалентной лексики. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка в рамках делового общения. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Содержание отражает не все аспекты, характерные для оформления деловой документации данного	дифференцированный зачет

					типа (не более одного аспекта раскрыто не полностью, или один аспект полностью отсутствует), Встречаются отдельные нарушения стилового оформления деловой речи или/и принятых в практике перевода норм передачи БЭЛ. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). "3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, характерные для данного типа деловой документации (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилового оформления речи, принятого в дискурсе деловой документации. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на	
--	--	--	--	--	--	--

					сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения (не более 3-х) принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. "2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые характерны для данного типа деловой документации. или/и не соответствует требуемому объему. Имеется более 3-х логических ошибок или имеется более 3-х нарушений в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются более 3-х нарушений принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и	
--	--	--	--	--	--	--

						грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.	
9	4	Промежуточная аттестация	Составление делового письма-предложения	-	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая информация по необходимым рубрикам). Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом норм оформления деловой документации данного типа. Соблюдены принятые в практике перевода нормы передачи безэквивалентной лексики. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка в рамках делового общения. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Содержание отражает не все аспекты, характерные для оформления деловой	дифференцированный зачет

					документации данного типа (не более одного аспекта раскрыто не полностью, или один аспект полностью отсутствует), Встречаются отдельные нарушения стилового оформления деловой речи или/и принятых в практике перевода норм передачи БЭЛ. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). "3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, характерные для данного типа деловой документации (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно). Встречаются нарушения стилового оформления речи, принятого в дискурсе деловой документации. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен;	
--	--	--	--	--	---	--

					деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения (не более 3-х) принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. "2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые характерны для данного типа деловой документации. или/и не соответствует требуемому объему. Имеется более 3-х логических ошибок или имеется более 3-х нарушений в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются более 3-х нарушений принятых норм оформления деловой документации. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более	
--	--	--	--	--	--	--

						лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.	
10	4	Текущий контроль	Выполнение письменных заданий по текстам для чтения	10	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Быстро просмотрен несложный оригинальный текст или серия небольших текстов с целью поиска конкретной информации. Выбранная информация оценена верно с точки зрения ее значимости для решения поставленной коммуникативной задачи. "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью. Выбранная информация в целом (не менее 2/3) оценена верно с точки зрения ее значимости для решения поставленной коммуникативной задачи, но с небольшими погрешностями. "3" (60-75%) - Задание выполнено частично. Студент находит в данном тексте (или текстах) 1/2 заданной информации. "2" (0-59%) - Задание не выполнено. Студент не ориентировался в тексте и не сумел выполнить поставленную коммуникативную задачу.	дифференцированный зачет
11	4	Бонус	Составление делового вокабуляра	-	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью: содержит все элементы деловой терминосистемы, встречающиеся в процессе работы в рамках всех видов речевой деятельности. Структурно вокабуляр заполнен грамотно. "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью: содержит все элементы деловой терминосистемы,	дифференцированный зачет

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Хакимова, Г.Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе для студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Хакимова, Г.Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе для студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Бод, Д.-М. Kind regards: Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : Альпина Паблишер, 2016. — 318 с. https://e.lanbook.com/book/88363 .
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Хакимова, Г.Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск: Издательский дом ЮУрГУ, 2018. – 55 с. http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000527360

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	317 (1)	ПК в составе: системный блок Intel Core2 DuoE6400/2*512 MB/120GbP5B-VM/3C905CX-TX-M/Kb, сетевой фильтр BE550RS/400W, монитор Benq T721 – 1шт. Проектор Acer X1240(3D) DLP 2700Lm XGA – 1 шт. Аудиомагнитофон SURROUND WQ – 740 – 1шт. Аудиомагнитофон SAMSUNG MM – T5 – 1шт. Экран настенный Da-Lite 213*213– 1 шт.

		Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office.
Зачет	317 (1)	ПК в составе: системный блок Intel Core2 DuoE6400/2*512 MB/120GbP5B-VM/3C905CX-TX-M/Kb, сетевой фильтр BE550RS/400W, монитор Benq T721 – 1шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office. Проектор Acer X1240(3D) DLP 2700Lm XGA – 1 шт. Аудиомагнитофон SURROUND WQ – 740 – 1шт. Аудиомагнитофон SAMSUNG MM – T5 – 1шт. Экран настенный Da-Lite 213*213– 1 шт.
Самостоятельная работа студента	403 (2)	ASUS P5KPLCM Intel Core 2Duo 2418 MHz 512 O3Y 120 GB RAM – 10 шт. Монитор Samsung Sync Master 743N 17” LCD – 10 шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office; Mozilla Firefox; Adobe Reader